



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

NR.
17

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

30.04.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
RA/Avv. Lorenz EBNER			Simon LEMAYR		
Laura BOCK			Walter OBERHAUSER		
Ing. Massimo CLEVA			RA/Avv. Magdalena PERWANGER		
Luca DALLAGO			Agr. Felix PICHLER		
Sonja DONAT			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Per.agr. Dominik EBNER			Petra PRACKWIESER		
Susanne EBNER HEISS			Julia PSENNER	X	
Geom. Jakob FALSER			Wilfried TRETTL		
Geom. Heidi FELDERER			Heinrich TSCHIGG		
Per.ind. Martin HALLER			RA/Avv. Felix VON WOHLGEMUTH		
Monika HOFER-LARCHER			Laurin VON WOHLGEMUTH		
Martina KAGER-ORTLER			Martin WALCHER		
Greta KLOTZ			Kathrin WERTH		
Christoph KOFLER					

Mit der Teilnahme **des Generalsekretärs**

Partecipa **il Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 08.01. URBANISTIK

P 08.01. URBANISTICA

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

URBANISTISCHE PLANUNG AUF GEMEINDEEBENE - LANDSCHAFTSPLANUNG - UMWIDMUNG EINER FLÄCHE VON "WALD" IN "LANDWIRTSCHAFTSGEBIET" (GRÜN-GRÜN ÄNDERUNG LT. ART. 48 ABSATZ 7 DES LG. 9/2018) AUF VERSCHIEDENEN GP.EN DER K.G. EPPAN - ANTRAGSTELLER: BAUMANN ILONA, MORANDELL CHRISTIAN, OHNEWEIN PETRA - GENEHMIGUNG DES 2. SAMMELVERFAHRENS (ANNAHME DURCH BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES NR. 13 VOM 27.01.2026)

PIANIFICAZIONE TERRITORIALE COMUNALE - PIANIFICAZIONE PAESAGGISTICA - CONVERSIONE DI UN'AREA DA "BOSCO" IN "ZONA DI VERDE AGRICOLO" (MODIFICA VERDE-VERDE AI SENSI DELL'ART. 48 COMMA 7 DELLA LP. 9/2018) SU DIVERSE PP.FF. DEL C.C. APPIANO - RICHIEDENTI: BAUMANN ILONA, MORANDELL CHRISTIAN, OHNEWEIN PETRA - APPROVAZIONE DELLA 2A PROCEDURA CUMULATIVA (ADOZIONE CON DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE N. 13 DEL 27.01.2026)

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- der Landschaftsplan der Gemeinde Eppan a.d.W. wurde mit Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 356 vom 01. März 2010 genehmigt;
- mit Dekret des Landesrates Nr. 16776 vom 23.09.2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 40 vom 01.10.2020, wurde die Harmonisierung der Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan der Gemeinde Eppan a.d.W. genehmigt;

in Anbetracht,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 27. Januar 2026, Nr. 13, der Entwurf des 2. Sammelverfahrens zur Änderung des Landschaftsplanes wie folgt angenommen wurde:

- a) Umwidmung einer Fläche von "Wald" in "Landwirtschaftsgebiet" auf den Gp.en 1796, 1797/1, 1797/2 und 1810/3, K.G. Eppan, in der Fraktion Gaid im Gesamtausmaß von 1.479 m² (Antragstellerin: Baumann Ilona);*
- b) Umwidmung einer Fläche von "Wald" in "Landwirtschaftsgebiet" auf den Gp.en 4365/2, 4366/2 und 4367/2 K.G. Eppan, in der Fraktion Frangart im Gesamtausmaß von 644 m² (Antragsteller: Morandell Christian und Ohnewein Petra);*

- dass mit diesem Beschluss die gegenständlichen Landschaftsplanänderungen gemäß der Entscheidung der zuständigen Behörde für die Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß Artikel 6 Absatz 5 des L.G. 17/2017 als nicht SUP-pflichtig festgelegt wurden;

festgestellt,

- dass innerhalb der 30-tägigen Veröffentlichungsfrist im Bürgernetz des Landes bzw. an der Amtstafel **keine** Stellungnahmen und Vorschläge in diesem Amt eingegangen sind;

- dass die zuständige Kommission (grün-grün) für Nutzungsänderungen von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide gemäß Absatz 7 des Artikels 48 sowie gemäß Artikel 53 des LG Nr. 9/2018 in der Sitzung Nr. 10/2026 vom 25. März 2026 die Anträge überprüft und folgendes Gutachten erteilt hat:

„a) Der Umwidmungsvorschlag gemäß der digitalen Abgabe der Geodaten ID 9658 entspricht dem, was im Zuge des Lokalausgangs vor Ort besprochen worden ist und wird daher als vertretbar eingestuft. In Anbetracht der Tatsache, dass keine gravierenden Auswirkungen in hydrogeologischer, forstlich-ökologischer oder landschaftlicher Hinsicht zu erwarten sind, nimmt die Kommission den Antrag des Gemeindeausschusses an.

Die Kommission spricht sich aus den oben genannten Gründen mit Stimmeneinhelligkeit für die Genehmigung der Umwidmung gemäß Antrag des Gemeindeausschusses aus.“

Si premette quanto segue:

- il piano paesaggistico del Comune di Appiano s.S.d.V. è stato approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 356 del 1 marzo 2010;
- con decreto dell'Assessore n. 16776 del 23/09/2020 pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 40 del 1/10/2020, è stata approvata l'armonizzazione delle norme di attuazione del piano paesaggistico del Comune di Appiano s.S.d.V.;

considerato

- che con deliberazione della Giunta comunale del 27 gennaio 2026, n. 13, è stata adottata la proposta della 2a procedura cumulativa di modifica al piano paesaggistico del Comune di Appiano come segue:

- a) conversione di un'area da "bosco" in "zona di verde agricolo" sulle pp.ff. 1796, 1797/1, 1797/2 e 1810/3, C.C. Appiano, nella frazione di Gaido nella misura complessiva di 1.479 mq (richiedente: Baumann Ilona);*
- b) conversione di un'area da "bosco" in "zona di verde agricolo" sulle pp.ff. 4365/2, 4366/2 e 4367/2, C.C. Appiano, nella frazione di Frangart nella misura complessiva di 644 mq (richiedenti: Morandell Christian e Ohnewein Petra);*

- che con questa delibera le presenti modifiche al piano paesaggistico sono state definite non assoggettabili alla valutazione ambientale strategica (VAS) in base alla decisione dell'autorità competente nominata per la verifica di assoggettabilità alla VAS di cui all'articolo 6, comma 5, della L.P. 17/2017;

constatato

- entro il termine di pubblicazione di 30 giorni alla rete civica della Provincia nonché all'albo del Comune **non** sono pervenute osservazioni e proposte a questo Comune;

- che la Commissione responsabile (verde-verde) per trasformazioni della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato ai sensi del comma 7 dell'articolo 48 nonché ai sensi dell'articolo 53 della LP n. 9/2018 ha esaminato le richieste nella seduta n. 10/2026 del 25 marzo 2026 ed ha espresso il seguente parere:

“a) La proposta di trasformazione secondo la consegna digitale dei geodati ID 9658 corrisponde a quanto discusso in occasione del sopralluogo e viene pertanto ritenuta sostenibile. In considerazione del fatto che non si prospettano conseguenze gravi di ordine idrogeologico, forestale-ecologico oppure paesaggistico la Commissione accoglie la richiesta della Giunta comunale.

La Commissione si esprime per i motivi sopraccitati a voti unanimi a favore dell'approvazione della trasformazione come da richiesta della Giunta comunale.”

„b) Der Antrag wurde vor Ort mit dem Besitzer besprochen und kann als vertretbar eingestuft werden. In Anbetracht der Tatsache, dass keine gravierenden Auswirkungen in hydrogeologischer, forstlich-ökologischer oder landschaftlicher Hinsicht zu erwarten sind, nimmt die Kommission den Antrag des Gemeindeausschusses an. In den steilen Randbereichen zum Bunker sind an den Standort angepasste Sträucher oder Bäume zu setzen.

Die Kommission spricht sich aus den oben genannten Gründen mit Stimmeneinhelligkeit für die Genehmigung der Umwidmung mit der genannten Auflage aus.“

- dass der Gemeinderat nun über die Änderungsentwürfe beschließen muss, wobei Abweichungen vom Gutachten der angeführten Kommission zu begründen sind;

nach Anhören des zuständigen Referenten, welcher die Landschaftsplanänderungen erläutert, und nach ausführlicher Diskussion;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in das Landesgesetz Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018, Nr. 9 i.g.F.;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit 24 JA-Stimmen und 1 Enthaltung (Luca Dallago) bei 26 anwesenden und abstimmenden Räten; ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die nachfolgenden Abänderungsentwürfe zum Landschaftsplan der Gemeinde Eppan a.d.W., in Annahme des Gutachtens der genannten Kommission Nr. 10/26 vom 25. März 2026, samt eventuellen Auflagen, zu genehmigen:

a) Umwidmung einer Fläche von "Wald" in "Landwirtschaftsgebiet" auf den Gp.en 1796, 1797/1, 1797/2 und 1810/3, K.G. Eppan, in der Fraktion Gaid im Gesamtausmaß von 1.479 m² (Antragstellerin: Baumann Ilona);

b) Umwidmung einer Fläche von "Wald" in "Landwirtschaftsgebiet" auf den Gp.en 4365/2, 4366/2 und 4367/2 K.G. Eppan in der Fraktion Frangart im Gesamtausmaß von 644 m² (Antragsteller: Morandell Christian und Ohnewein Petra);

“b) La richiesta è stata discussa in loco con il proprietario e può essere considerata sostenibile. In considerazione del fatto che non si prospettano conseguenze gravi di ordine idrogeologico, forestale-ecologico oppure paesaggistico la Commissione accoglie la richiesta della Giunta comunale. Nelle zone marginali più ripide verso il bunker devono essere messi a dimora arbusti o alberi adeguati al sito.

La Commissione si esprime per i motivi sopraccitati a voti unanimi a favore dell'approvazione della trasformazione con la prescrizione succitata.”

- che il Consiglio comunale deve ora decidere sulle proposte di modifica; deroghe dal parere della citata Commissione sono da motivare;

sentito l'assessore competente che illustra le modifiche al piano paesaggistico comunale, e dopo ampia discussione;

visti

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- la legge provinciale territorio e paesaggio 10 luglio 2018, n. 9 vigente;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con 24 voti favorevoli e 1 astenuto (Luca Dallago) su 26 Consiglieri presenti e votanti; espressi per votazione elettronica;

1. di approvare per i motivi indicati nelle premesse, le seguenti proposte di modifica al piano paesaggistico del Comune di Appiano s.S.d.V., in accettazione del parere della suddetta Commissione n. 10/26 del 25 marzo 2026 incluse eventuali prescrizioni:

a) conversione di un'area da "bosco" in "zona di verde agricolo" sulle pp.ff. 1796, 1797/1, 1797/2 e 1810/3, C.C. Appiano, nella frazione di Gaido nella misura complessiva di 1.479 mq (richiedente: Baumann Ilona);

b) conversione di un'area da "bosco" in "zona di verde agricolo" sulle pp.ff. 4365/2, 4366/2 e 4367/2, C.C. Appiano, nella frazione di Frangarto nella misura complessiva di 644 mq (richiedenti: Morandell Christian e Ohnewein Petra);

2. die gegenständlichen Abänderungen gemäß den beiliegenden Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;
3. diesen Beschluss samt allen Unterlagen im Sinne von Artikel 53, Absatz 7 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ vom 10. Juli 2018, Nr. 9, unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung zu übermitteln;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

2. di approvare le modifiche in oggetto secondo la documentazione allegata, che costituisce parte essenziale della presente delibera, anche se non materialmente allegata;
3. di trasmettere la presente deliberazione e la documentazione completa alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio ai sensi dell'articolo 53, comma 7 delle vigente legge provinciale “Territorio e paesaggio” 10 luglio 2018, n. 9;
4. di dare atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	uvffbU+vhdWkK1VR3PMCkoEw210kk45oW4n6c VPqgcs= Verena Oberrauch	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	IGWm6bf5hIvgiVAZXlKgRcViQIKO/ XblmUHI8ZVw810= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 06.05.2026

Publicato il 06.05.2026

Vollstreckbar am 17.05.2026

Esecutivo il 17.05.2026